



**Asociación de Canalistas  
del Canal Bío - Bío Negrete**

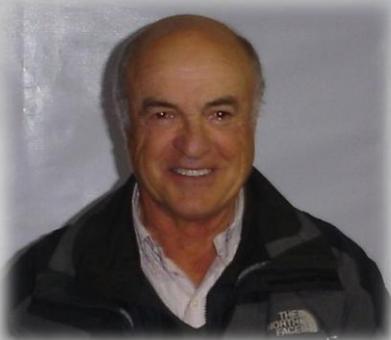
**TERREMOTO 27 F:  
UN NUEVO DESAFÍO ABORDADO CON ÉXITO  
POR NUESTRA ORGANIZACIÓN.**

**Especial 27F: Obras  
Construidas y Gestiones.**

**Asamblea 2010: Momento de  
Acuerdos y Homenajes.**

**Calidad de Aguas: Avanzando  
Hacia un desafío Pendiente.**

## MENSAJE DEL PRESIDENTE



**Gastón Meynet Stagno.**  
Presidente Directorio ACCBBN

Estimado(a) accionista:

Estamos iniciando una nueva temporada de riego con la satisfacción de haber sorteado de buena forma las dificultades que nos dejó el terremoto del 27 de febrero pasado. La huella de destrucción que asoló a gran parte de nuestro país, también se extendió a nuestros campos y por supuesto en nuestra red de canales. El desmoronamiento del cerro en sobre las compuertas de bocatoma, el colapso total de 600 metros de canal matriz, daños importantes en los principales canales subderivados y muchos daños en obras y canales menores nos obligó a poner toda nuestra energía en realizar obras de emergencia que permitiera reponer en el más breve plazo el abastecimiento de agua para poder terminar la temporada 2009-2010.

El mismo día del terremoto debimos adoptar medidas de emergencia para el cierre de bocatoma y evaluar en forma preliminar los daños. Con esta información se decidió abordar en forma inmediata la reconstrucción del canal matriz, con la meta de reponer el agua en 30 días, asumiendo que deberíamos hacer un gran esfuerzo económico, mientras se realizaban gestiones para conseguir subsidios estatales, que a esas alturas se veían muy difíciles producto de la atención que merecían los miles de afectados por el maremoto. Afortunadamente contamos con el apoyo de la Municipalidad de Negrete que nos ayudó con un aporte de \$15.000.000.- que nos sirvieron para dar inicio a las obras.

Al mismo tiempo de iniciar las obras, comenzamos las gestiones para conseguir los recursos fiscales y así disminuir al máximo el aporte extraordinario que deberían asumir todos los accionistas de la Asociación para enfrentar la catástrofe. Afortunadamente tuvimos una muy buena respuesta de las autoridades y nos asignaron importantes recursos del Ministerio de Obras Públicas para la reparación del Canal Matriz y la protección de un tramo de la ribera del río Bío-Bío en las cercanías de la bocatoma.

La urgencia puesta en la reconstrucción del canal nos permitió tener un avance muy importante al momento que, la empresa contratada por el M.O.P., llegara a realizar la reparación. De esta forma sólo pasaron 8 días desde que la empresa inició sus obras hasta que pusimos nuevamente en marcha nuestro canal matriz, con un caudal de emergencia, para dar término a la temporada, luego de la cual se retomarían los trabajos para construir obras definitivas. Adicionalmente trabajamos en casi toda la red de canales para abrir canales obstruidos, reparar grietas y obras dañadas, con el fin de dejarlas habilitadas para recibir agua, al menos en forma provisoria.

Luego de concluida la primera etapa de las obras vimos cumplida nuestra meta, teniendo agua a 30 días de la tragedia, lo que permitió salvar una temporada de riego, dar bebida a animales y sobretodo abastecer de agua una gran cantidad de pozos incluso para la bebida humana, que a fin del mes de marzo ya se encontraban secos.

Luego de terminadas las obras de emergencia, vino una segunda etapa orientada a prepararnos para en invierno construir obras más definitivas. Para esto debimos elaborar una serie de proyectos de mejoramiento de canales para los distintos sectores, que fueron presentados al INDAP y a la Comisión Nacional de Riego. Afortunadamente, todos los proyectos elaborados fueron beneficiados con subsidio y el resultado fue que el INDAP financió 7 proyectos por un monto de \$72.721.678.- para los canales Matriz, Esperanza Campesina, Arturo Prat, Santa Rosa, Fiscal, Rihue Norte-Sur y Vaquería. Por otro lado, logramos el financiamiento de la Comisión Nacional de Riego para el reemplazo de la canoa metálica del canal derivado Rihue sobre el río Bureo por un monto de \$610.000.000.-, proyecto que está programado para ejecutarse dentro del primer semestre de 2011; todo esto adicional al financiamiento entregado por el M.O.P., que para las obras del canal matriz invirtió más de \$839.000.000. Todas las inversiones anteriores nos permitirán enfrentar esta temporada con total normalidad. En efecto se abrió bocatoma antes del 18 de septiembre y en los primeros días del mes de octubre entregamos agua, de acuerdo a la demanda, a todos los sectores.

Finalmente debemos agradecer y destacar muy especialmente las gestiones realizadas por nuestra Intendente, Gobernador, Ministro de Agricultura, Subsecretario y Seremi de Agricultura y demás directivos y profesionales de la DOH, INDAP y CNR, que con su valiosa cooperación hicieron posible concretar estas obras con gran rapidez, demostrando una alta eficiencia en la recuperación de nuestro sistema de riego. Muchas Gracias a todos.

## Editorial: Administración en Tiempos de Terremoto.



**Juan Enrique Vallejos Carle**  
Administrador ACCBBN

El funcionamiento de un sistema de riego como el nuestro, es una compleja concurrencia de factores y actores que se presentan o se conjugan para tener un resultado dentro de la organización, donde cada una de las decisiones e influencias, tanto internas como externas, naturales o artificiales, producen efectos colectivos que finalmente influyen a una gran mayoría de regantes, sea en forma positiva o negativa.

Es por ello que frente a un evento de la magnitud de destrucción que ocasionó el terremoto del 27 de febrero de 2010, y que ocurre a las 03:34 horas de la madrugada, se pone en jaque a las personas en primer lugar, la mayoría temiendo por sus vidas o por las de sus seres queridos, pero en forma inmediata, se pone a prueba la capacidad institucional, a todo nivel, para enfrentar cada uno de los desafíos que se presentan en este escenario, que no es otra cosa que una sumatoria de capacidades individuales de tomar decisiones acertadas en los tiempos adecuados utilizando de la mejor manera los recursos disponibles.

Vimos con tristeza como por malas decisiones no se informó adecuadamente a la población de los riesgos del tsunami, o como turbas de personas sobrepasaban la autoridad para dar rienda suelta a instintos de supervivencia mal entendidos, o como alguna infraestructura colapsaba dejando vidas atrapadas.

Nuestro canal no estuvo ajeno a los efectos del terremoto, gracias a Dios no hemos debido lamentar nada fatal luego de un colapso importante de nuestro sistema de riego, en que debimos pasar innumerables situaciones para poder abordar los distintos problemas que se presentaron. Afortunadamente, todo lo obrado nos permitió reponer el servicio con obras provisorias a sólo 30 días de tragedia y ya para el 18 de septiembre conducir nuestras aguas por obras reparadas en forma definitiva.

Hoy, ya en la calma de una temporada que se ha iniciado casi con total normalidad, llega el momento de dar una mirada retrospectiva de lo vivido desde ese 27 de febrero, dimensionar los daños y evaluar la gestión realizada como organización.

En este nuevo boletín de la Asociación de Canalistas del Canal Bío-Bío Negrete, presentamos el antes y el después de las obras construidas con ocasión del terremoto, a fin de que Usted tenga toda la información de los principales daños sufridos luego del 27 de Febrero, las gestiones realizadas y las soluciones adoptadas para normalizar el funcionamiento de la red.

**Juan Enrique Vallejos Carle**  
Ingeniero Civil Agrícola  
Administrador

# ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS DE LA ACCBBN:

## Momento de Acuerdos y Homenajes

El día sábado 22 de Mayo de éste año, se llevó a cabo la tradicional Junta General o Asamblea General de Accionistas de la Asociación de Canalistas del Canal Bío Bío Negrete. Los cerca de 120 regantes que asistieron a éste evento se congregaron en la Casa de la Cultura de Negrete, para escuchar los resultados de la gestión del directorio durante el año 2009 y los avances de la organización en el último periodo, marcado por el impacto del terremoto del 27 de febrero en la red de canales del territorio.

En la ocasión correspondió también el desarrollo de elecciones de 4 directores y tres miembros de la comisión revisora de cuentas. Los resultados de estas elecciones confirmaron en su cargo a los directores: Gaston Meynet Stagno (325,5 votos), Miguel Rodriguez Perez de Arce (61,8 votos), Edgardo Meynet Ballochi (39,7 votos) y Jorge Vejar Mourguez (10,9 votos). Asimismo, la comisión revisora de cuentas, continúa estando conformada por los siguientes accionistas: Isabel Cares Pincheira (107,9 votos), Miguel Chavez Zambrano (28,5 votos), José Navarrete Jara (258,8 votos) y Raúl Vergara Beltrán (21,9 votos). Todos ellos, sumados a los tres directores que aún permanecen en sus cargos (Orlando Briones Z., Mauricio Valenzuela F., Hernán Sandoval G.) tendrán la responsabilidad de guiar los destinos de nuestra organización y velar por la buena gestión de los recursos de todos los regantes por los próximos 2 años.

Durante la asamblea, el directorio y la administración de la ACCBBN, rindieron un sentido homenaje a dos funcionarios que por más de 50 años, han trabajado en beneficio de nuestros regantes, demostrando una calidad humana y profesional sobresaliente y una lealtad a toda prueba, destacando a los señores celadores Don Rolando Durán Gatica y Don Sergismundo Riveros Aplablaza. A través de este medio les decimos también: Gracias por entregar una vida de trabajo y esfuerzo a nuestra organización.



Homenaje a Celadores



Asamblea General de Regantes 2010.



Elecciones de Directorio y Comisión Revisora de Cuentas

## CALIDAD DE AGUAS: Avanzando hacia un desafío pendiente.

Durante el año 2009, el equipo profesional de la ACCBBN, concentró gran parte de sus esfuerzos en la elaboración participativa de un Plan de Gestión de la Calidad del Agua para nuestra organización. Este busca ordenar las ideas de un trabajo que por mas de 10 años nuestra organización viene realizando. El plan, orienta los desarrollos futuros que la Asociación espera conseguir en esta línea, los que se sostienen en un proyecto por cerca de 350 millones de pesos que nuestra organización en conjunto con la Comisión Nacional de Riego elaboró y presentó al Fondo Nacional de Desarrollo Regional y que fue aprobado en sesión ordinaria del Consejo Regional el día 20 de enero del 2010. A la fecha, estos recursos aún no son transferidos a la Comisión Nacional de Riego por cambios de lineamientos al interior de la institución. Esperamos que la situación se resuelva favorablemente, para de esta manera continuar avanzando en mejorar la calidad del agua de nuestro territorio y con ello entregar las condiciones necesarias para el desarrollo de nuevos emprendimientos de nuestros regantes, puesto que el trabajo desarrollado a la fecha muestra serios problemas de contaminación en los canales. Este problema de contaminación se traduce en riesgos para la salud humana y fuertes limitaciones para la comercialización de productos certificados, debido a la alta proporción de coliformes fecales presentes en las aguas, los que en muchos casos superan la norma para riego, situación factible de revertirse con un trabajo conjunto con los propios agricultores y agricultoras del territorio.



Problemas de Contaminación que afectan la Calidad del Agua del Canal



# ESPECIAL 27F:

## Otro Desafío Abordado con Exito por Nuestra Organización

El terremoto del 27 de febrero nos sorprendió a todos. Ninguna autoridad, organización, ni persona espera un evento como ese, por lo que los efectos son siempre imprevisibles. El caso de nuestra organización y la red de canales bajo su administración no fue distinto. La diferencia está en saber reaccionar, y que esta reacción además consiga los frutos esperados. La Asociación de Canalistas del Canal Bío - Bío Negrete, a sólo horas del terremoto tomó las primeras medidas y comenzó a trabajar con los recursos que escasamente se podían conseguir en un emergencia así.

Inmediatamente después de ocurrido el sismo, y luego de resguardar que ninguno de nuestros regantes y trabajadores hubieran sufrido desgracias revisamos el canal de desde su bocatoma hasta el último de sus derivados, donde nuestro equipo de celadores nos indicara la existencia de dificultades. En las primeras visitas a terreno pudimos apreciar las impresionantes consecuencias en el canal Matriz de nuestra red, el cual en el kilometro 4,2 sufrió el desplazamiento de muro de valle en una longitud de 600 metros, lo que ocasionó el desvío del agua del canal a una cota 4 metros menor al escurrimiento normal e hizo desaparecer el terraplén derecho y el camino hacia la bocatoma. En palabras simples, el canal matriz había desaparecido y con esto la posibilidad de terminar la temporada de riego de al menos 700 agricultores. A esto se sumaron los daños en la bocatoma, en la canoa metálica del canal Rihue y las dificultades de los canales Esperanza Campesina, Arturo Prat, Fiscal, Rihue Norte y Sur, Santa Rosa y Vaquería.

Constatado este hecho, el directorio y la administración de la Asociación iniciaron evaluaciones técnicas de toda la red de canales con el objetivo de elaborar informes y reunirse con las autoridades para resaltar la situación del canal y la urgencia de su reparación. Afortunadamente se conto con el apoyo de las autoridades comunales, provinciales y regionales, además de servicios como la Dirección de Obras Hidráulicas

Institución	Monto Aporte	Objetivo
Dirección de Obras Hidráulicas, Ministerio de Obra Públicas	839.000.000	Reparación Canal Matriz y Defensas Fluviales
Comisión Nacional de Riego, Ministerio de Agricultura	600.000.000	Reparación Canoa Metálica Canal Rihue
INDAP, Ministerio de Agricultura	72.500.000	Reparación de Canal Matriz y seis proyectos riego asociativo en canales menores.
Ilustre Municipalidad de Negrete	15.000.000	Reparación de emergencia de Canal Matriz

del Ministerio de Obras Públicas y La Comisión Nacional de Riego e INDAP del Ministerio de Agricultura. En total logramos atraer 1526 millones de pesos (Tabla).

La buena acogida a nuestras demandas, nos permitió en menos de un mes contar con el agua necesaria para terminar la temporada de riego y nos permite afrontar hoy en día una temporada normal, cumpliendo con nuestro compromiso de nutrir a las 14.000 hectáreas que conforman nuestro sistema de riego, del agua necesaria para que nuestros 700 regantes y sus familias puedan realizar sus actividades productivas con la mayor normalidad posible.

## Canal Matriz.

Nombre Canal	Canal Matriz
Caudal	28 m3
N° usuarios	700
Inversión	549.000.000
Financiaron	MOP (95%) Municipio (2,5%) INDAP(2,5%)
Estado	Terminado



Daños en Canal Matriz



Canal Matriz Reparado



# Defensas Fluviales Río Bío Bío.



Zona de Construcción de Defensas

Nombre Canal	Canal Matriz
Caudal	28 m <sup>3</sup>
N° usuarios	700
Inversión	320.000.000
Financiaron	MOP
Estado	Terminadas



Defensas en última fase de construcción

La construcción de esta última etapa de defensas fluviales para evitar la migración del río Bio – Bio, en el sector de bocatoma, hacia nuestro canal matriz, nos permite aumentar la seguridad de riego frente a grandes crecidas. Hemos debido invertir muchos recursos y esfuerzos en este sector del canal, completando a la fecha más de 500 metros de enrocados. El Directorio y la Administración de la ACCBBN agradecen a la Comisión Nacional de Riego y a la Dirección de obras Hidráulicas por el permanente apoyo en la concreción de este objetivo.

# Canoa Metalica Canal Rihue.



Vista aérea sector canoas de Bureo

Nombre Canal	Canal Rihue
Caudal	8,7 m <sup>3</sup>
N° usuarios	323
Inversión	600.000.000
Financiaron	CNR Ley 18.450
Estado	Estudios Preliminares

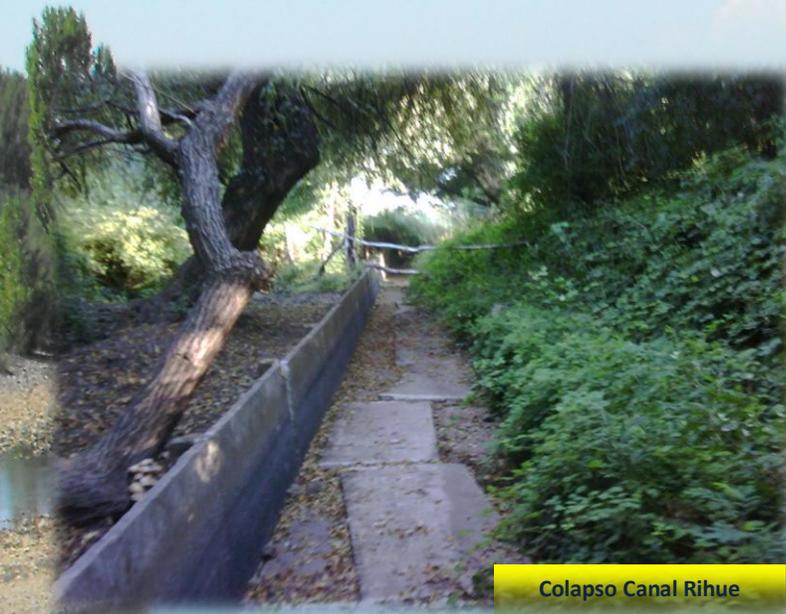


Vista de Canoa Rihue

La adjudicación del bono de riego del concurso 04 del 2010 de la Ley 18.450, permitirá mejorar la estructura dañada por el terremoto y resolver el problema que ocasiona la reducida capacidad de conducción de la canoa metálica. Esto permitirá aumentar de 6 m<sup>3</sup>/s a 8,7 m<sup>3</sup>/s su capacidad de conducción, aumentando el agua disponible en el derivado Rihue, el que riega más de 7500 hectáreas y beneficia a 323 regantes. En la actualidad se han iniciado los primeros trabajos y esperamos terminar la construcción definitiva en el invierno del año 2011.



# Canal Rihue Norte y Sur.



Colapso Canal Rihue

Nombre Canal	Rihue Norte – Sur
Caudal	2,7 m <sup>3</sup>
N° usuarios	8
Inversión	11.332.732
Financiaron	INDAP
Estado	Terminado



Reparación Canal Rihue

Producto del Terremoto, el canal Rihue Norte – Sur, sufrió importantes daños en sus muros que impedían el desarrollo del riego en ese sector del territorio. Para esto la administración en conjunto con el representante del sector Sr. José Navarrete, realizaron una solicitud de fondos de emergencia a INDAP. Esta inversión permitió la reparación del canal y su puesta en riego normal para la presente temporada. Estas fueron construidas por el equipo de maestros de la ACCBBN.

# Canal Fiscal.



Colapso Canal Fiscal

Nombre Canal	Canal Fiscal
Caudal	0,5 m <sup>3</sup>
N° usuarios	14
Inversión	15.000.000
Financiaron	INDAP.
Estado	Terminado.



Rehabilitación Canal Fiscal

El Canal Fiscal, cuyas aguas utilizan cerca de 14 agricultores había sido revestido durante el año 2004 a través de un proyecto presentado a la Ley 18.450. El terremoto produjo que gran parte de sus muros colapsaran, dejando esta obra inhabilitada para el riego. En conjunto con el representante del sector Sr. Raúl Vergara se realizó una solicitud de fondos de emergencia a INDAP por 15 millones de pesos, cuya inversión en reparaciones permitió rehabilitar los tramos colapsados del canal.



# Santa Rosa.



Colapso Canal Santa Rosa

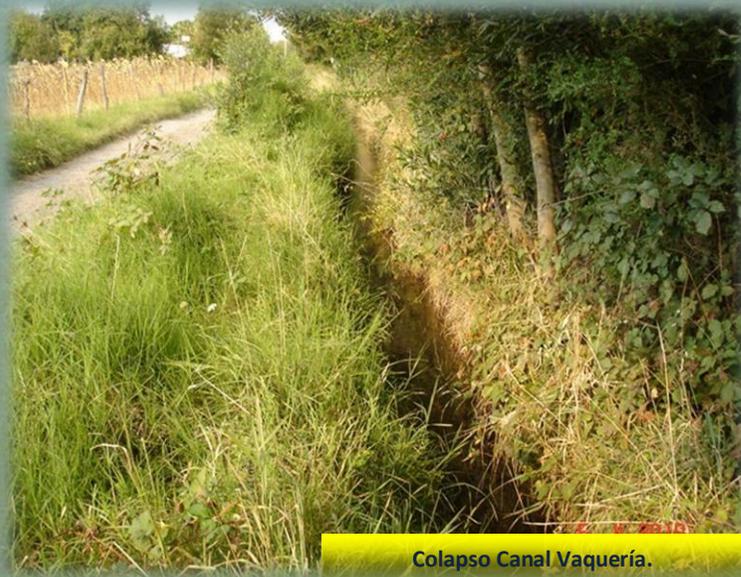
Nombre Canal	Santa Rosa.
Caudal	0,2 m3
N° usuarios	8
Inversión	8.278.929
Financiaron	INDAP
Estado	Terminado



Reparación Canal Santa Rosa

La inversión en el canal Santa Rosa supero los 8 millones de pesos, con los cuales se recupero y mejoró la antigua infraestructura la que beneficia a 8 regantes. Este proceso fue liderado por la administración del canal en conjunto con el representante del sector Sr. Reyner Herrera. Con esto se mejoró la conducción del canal, disminuyendo las filtraciones y permitiendo un mejor aprovechamiento del agua de riego.

# Vaquería.



Colapso Canal Vaquería.

Nombre Canal	Canal Vaquería
Caudal	0,2 m3
N° usuarios	17
Inversión	9.674.063
Financiaron	INDAP.
Estado	Terminado.



Rehabilitación Canal Vaquería.

El canal Vaquería sufrió el derrumbe de sus muros laterales, haciendo imposible el recorrido de las aguas de riego. Para esto la administración de la ACCBBN en conjunto con el representante del sector, Sr. Luis Candia se solicitaron recursos a INDAP para su reparación. La inversión total fue de cerca de 10 millones de pesos, permitiendo con esto el desarrollo de una normal temporada de riego en el sector.



# Esperanza Campesina.



Colapso Canal Esperanza Campesina

Nombre Canal	Esperanza Campesina
Caudal	1,1 m <sup>3</sup>
N° usuarios	17
Inversión	4.191.736
Financiaron	INDAP
Estado	Terminado



Reparación Canal Esperanza Campesina

El canal Esperanza Campesina sufrió importantes daños luego del sismo del 27 de febrero. Esto obligo a una rápida reacción por parte de los regantes y la administración. Para esto en coordinación con el representante del sector Sr. Leonel Martinez se realizó una solicitud de fondos de emergencia a INDAP para la reparación de los tramos mas dañados del canal. La inversión total fue de poco mas de 4 millones de pesos.

# Arturo Prat.



Colapso Canal Arturo Prat

Nombre Canal	Canal Arturo Prat
Caudal	0,4 m <sup>3</sup>
N° usuarios	10
Inversión	9.116.306
Financiaron	INDAP
Estado	Terminado



Rehabilitación Canal Arturo Prat

El canal Arturo Prat sufrió derrumbes en sus muros laterales que habían sido revestidos con apoyo de la Ley 18.450 de riego y drenaje durante el año 2008. Con apoyo de INDAP y una inversión de mas de 9 millones de pesos la administración de la ACCBBN y el representante del sector Sr. Miguel Chavez, consiguieron rehabilitar el canal y dejarla en óptimas condiciones para la temporada de riego.